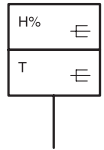


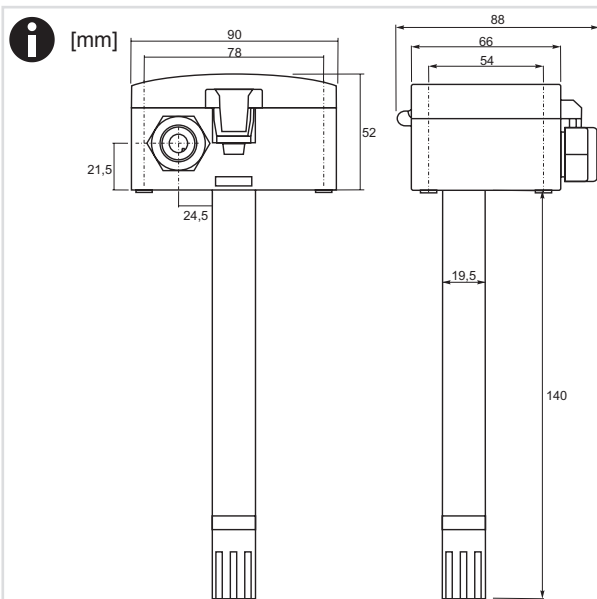
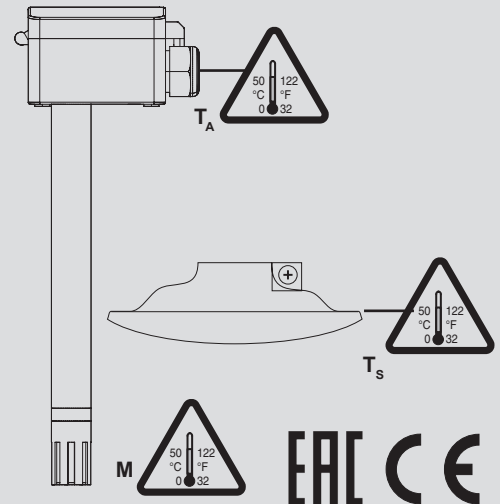
de Kanaltransmitter, relative Feuchte und Temperatur
 fr Transmetteur de gaine, humidité relative et température
 en Duct transducer, relative humidity and temperature
 it Trasmittitore di umidità relativa e di temperatura per canale
 es Transmisor de humedad relativa y temperatura para conducto
 sv Mätvärdesomvandlare, relativ fukt och temperatur
 nl Kanaaltransmitter, relatieve vochtigheid en temperatuur

de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Monteringanvisning
 nl Montagevoorschrift

EGH 110...112



de Montagevorschrift für die Elektrofachkraft
 fr Instructions de montage pour l'électricien
 en Fitting instructions for the electrician
 it Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico
 es Norma de montaje para el electricista
 sv Monteringanvisningar för behörig elektriker
 nl Montagevoorschrift voor de elektromonteur



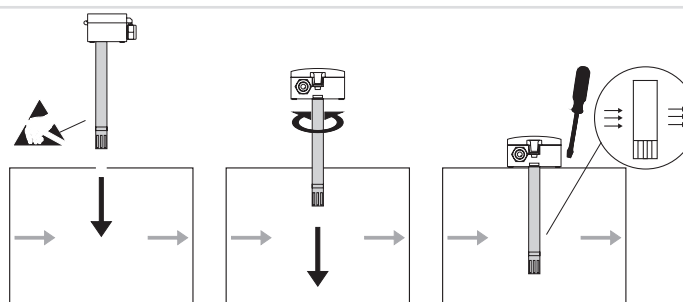
IP65
 EN 60529

de Gilt nur in Verbindung mit der beigelegten Schraube.
 fr Montage uniquement adapté avec la vis fournie
 en Applies only in combination with the supplied screw.
 it Vale solo assieme alla vite in dotazione.
 es Válido únicamente en combinación con el tornillo suministrado.
 sv Gäller bara om den medföljande skruven används.
 nl Geldt uitsluitend in combinatie met bijgevoegde schroef.

i de Beim Einbau des Fühlerrohres beachten, dass Kondensat ablaufen kann.
 fr Lors du montage du tube de la sonde, veiller à ce que le condensat ne s'écoule pas.
 en When fitting the sensor tube, note that condensate can run off.
 it Durante l'installazione del tubo della sonda fare attenzione che sia garantito il deflusso della condensa.

es Al montar el tubo de la sonda, asegurarse de que pueda salir el posible condensado.
 sv Observera att kondensat kan rinna ut vid montering av givarröret.
 nl Bij de montage van het sensorelement opletten dat er condensaat kan lekken.

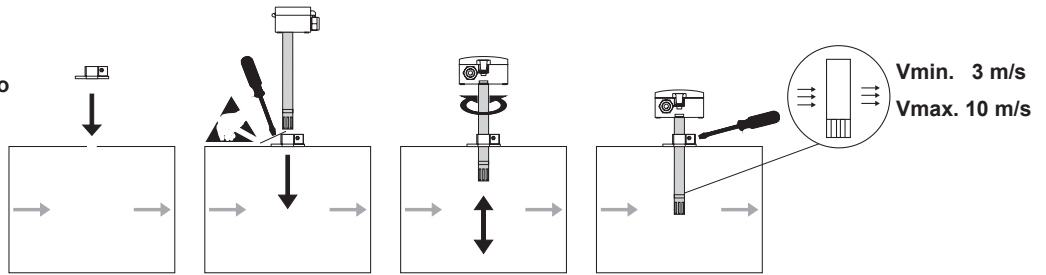
1a ohne Montageflansch
 sans bride de montage
 Without mounting flange
 senza flangia di montaggio
 Sin brida de montaje
 Utan monteringsfläns
 Zonder montageflens



Vmin. 3 m/s
 Vmax. 10 m/s

1b

mit Montageflansch
avec bride de montage
With mounting flange
con flangia di montaggio
Con brida de montaje
Met monteringsfläns



2

EGH110

⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
1	2	3	4	5	6
rH +24 V =	OUT rH 4..20 mA	Temp. +24 V =	OUT Temp. 4..20 mA	-	-

EGH111

⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
1	2	3	4	5	6
OUT temp. 0..10 V	OUT rH 0..10 V	Uv 24 V ~ 24 V =	GND	Sensor A-	Sensor B+

EGH112

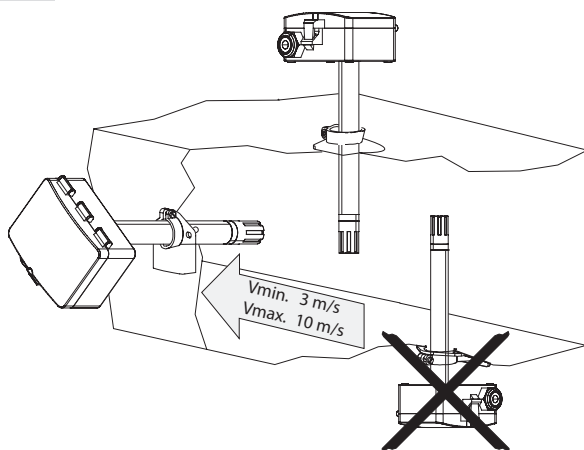
⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
1	2	3	4	5	6
OUT temp. 0..10 V	OUT rH 0..10 V	Uv 24 V ~ 24 V =	GND	-	-

EGH110

de Für die Nutzung des aktiven Temperatursausgangs ist der Anschluss des Feuchteausgangs an Masse/GND notwendig.
fr Le raccordement de la sortie d'humidité à la masse/GND est requis pour l'utilisation de la sortie de température active.
en Humidity output must be connected to ground/GND in order to use the active temperature output.
it Per poter utilizzare l'uscita della temperatura attiva, è necessario collegare l'uscita dell'umidità a massa (GND).

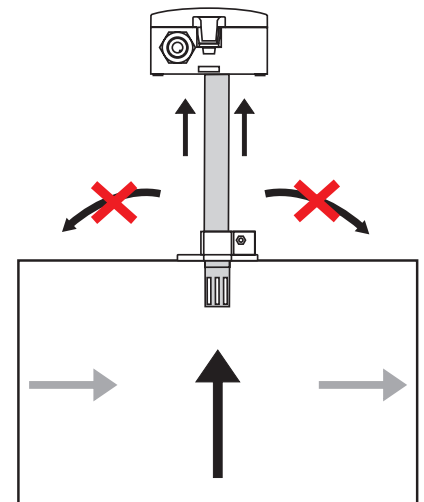
es Para utilizar la salida de temperatura activa es necesario que la salida de humedad esté conectada a masa/tierra.
sv För att kunna använda den aktiva temperaturutgången måste fuktutgången anslutas till jord/GND.
nl Voor het gebruik van de actieve temperatuuruitgang is de aansluiting van de vochtigheidsuitgang op massa/aarde vereist.

3



4

Demontage
Démontage
Removal
Smontaggio
Desmontaje
Demontering
Demontage



de Dokument aufbewahren
fr Ce document est à conserver
en Retain this document
it Conservare il documento
es Guardar el documento
sv Spara dokumentationen
nl Document bewaren

© SAUTER Head Office
Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com